

HECHT®

made for garden

9020



ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE EN
ACCU BLOWER

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ CS
ACCU FUKAR

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE SK
ACCU FUKÁR

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
AKUMULATOROWA DMUCHAWA DO LIŚCI

AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ EREDETI HU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkájú terméket! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. Keep this manual in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

CS

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadamiania. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerm lub ze sprzedawcą.

HU

HU A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a ténylegesen megvásárolt terméktől. A használati útmutatóval kapcsolatban minden jogi igényt elutasítunk. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gép importőrével vagy eladójával.

CONTENTS

PARTS LOCATION	4
THE DEVICE INTENDED FOR THIS MACHINE	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SAFETY SYMBOLS	5
SPECIFICATIONS	7
MANUAL FOR USE	9
EC DECLARATION OF CONFORMITY	62

OBSAH

POPIS ČASTÍ STROJE	4
ZA ŘÍZENÍ URČENÉ PRO TENTO STROJ	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	5
SPECIFIKACE	7
NÁVOD K POUŽITÍ	19
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	62

OBSAH

POPIS ČASTÍ STROJA	4
ZARIADENIE JE URČENÉ PRE TENTO STROJ	4
OBRAZOVÁ PRÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	5
ŠPECIFIKÁCIA	7
NÁVOD NA POUŽITIE	29
ES VYHLÁSENIE O ZHODE	62

SPIS TREŚCI

OPIS CZĘŚCI MASZYNY	4
SPRZĘT DEDYKOWANY DO DLA TEGO URZĄDZENIA	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	5
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	5
SPECYFIKACJE	7
INSTRUKCJA OBSŁUGI	40
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	62

TARTALOM

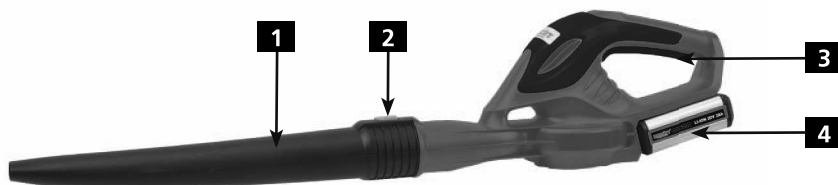
A GÉP RÉSZEI	4
A BERENDEZÉS EHEZ A GÉPHEZ TERVEZVE	4
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	5
JELEK A GÉPEN	5
SPECIFIKÁCIÓ	7
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	62

EN

PARTS LOCATION / POPIS ČÁSTÍ STROJE / POPIS ČÁSTÍ STROJA / OPIS CZĘŚCI MASZYNY/ A GÉP RÉSZEI

CS

SK



EN

1. Blower tube
2. Fuse tube

3. On/Off Switch
4. Battery pack

PL

CS

1. Foukací trubice
2. Pojistka trubice

3. Spínač / Vypínač
4. Baterie

SK

1. Fúkacia trubica
2. Poistka trubice

3. Spínač / Vypínač
4. Batérie

HU

PL

1. Dmuchania
2. Rura zabezpieczająca

3. Włącznik / wyłącznik
4. Bateria

HU

1. Fúvócső
2. Fúvócső-biztosíték

3. Kapcsoló
4. Akkumulátor

THE DEVICE INTENDED FOR THIS MACHINE / ZAŘÍZENÍ URČENÉ PRO TENTO STROJ / ZARIADENIE JE URČENÉ PRE TENTO STROJ / SPRZĘT DEDYKOWANY DO DLA TEGO URZĄDZENIA / A BERENDEZÉS EHHEZ A GÉPHEZ TERVEZVE



HECHT 000620B

Battery / Akumulátor / Akumulátor /
Bateria / Akkumulátor



HECHT 000620B

Charger / Nabíječka / Nabíjačka /
Ładowarka / Töltő

It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ

EN

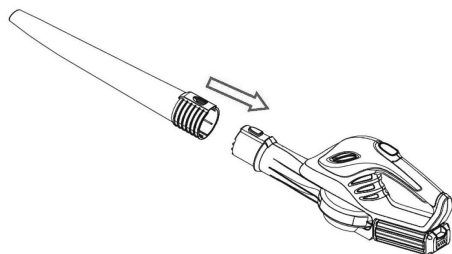
CS

SK

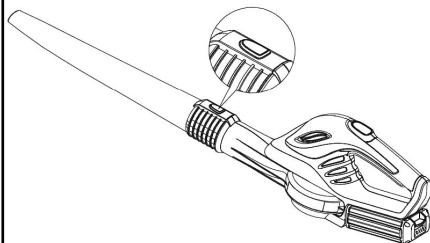
PL

HU

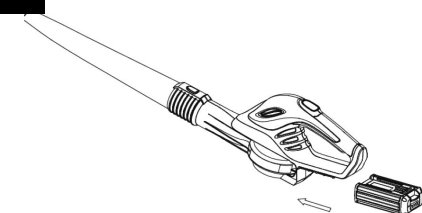
B



C



D



E



SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

EN

Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.

CS

Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.

SK

Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.

PL

Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.

HU

A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépben címkek figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkek jelentését lent találja meg.

EN

CS

SK

PL

HU

	These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.	A címkék a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsággi címkéket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Správná interpretácia týchto symbolů Vám umožní pracovať so strojom lépe a bezpečnejši. Prostudujte si ich prosím a naučte se jejich význam.	Správná interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címkék megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Nasledujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.	Następujące symbole ostrzegawcze przypominają zasady ostrożności, których należy przestrzegać podczas pracy maszyny.	A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmét, amelyeket a gép használata során be kell tartani.
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Zapoznaj się z instrukcją	Olvassa el a használati útmutatót!
	Attention! Dangerous voltage!	Pozor! Nebezpečné napětí!	Pozor! Nebezpečné napätie!	Uwaga! Niebezpieczne napięcie!	Figyelem! Veszélyes feszültség!
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj na deszczu.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Utrzymuj ludzi i zwierzęta w bezpiecznej odległości.	A gyerekeket és a háziállatokat tartsa biztonságos távolságban.
	Wear protective gloves!	Používejte ochranné rukavice.	Používajte ochranné rukavice.	Używać rękawic ochronnych.	Védőkesztyű használata kötelező!
	Use eye and ear protection.	Používejte ochranu očí a sluchu!	Používajte ochranu očí a sluchu!	Stosować ochronę oczu i słuchu!	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

	Wear a dust mask.	Používejte protiprachovou masku.	Používajte masku proti prachu.	Nosić maskę przeciwpylową.	Viseljen porvėdė maskot
	Risk of injury ejected parts.	Nebezpečí poranění vymrštěnými částmi.	Hrozí nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi časťami.	Niebezpieczeństwo urazu odrzuconymi częściami.	Repülő anyagok okozta veszély.
	Weight	Váha stroje	Váha stroja	waga	Tömeg
	The machine has a protective isolation	Stroj má ochrannou el. izolaci	Stroj má ochrannú el. izoláciu	Urządzenie posiada ochronne el. izolacja	Kettős szigetelésű gép
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie są odpadami komunalnymi.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	LWA Data Lwa noise level in dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	Wskazanie Poziom mocy akustycznej LWA w dB.	WA akusztikus nyomás Lwa dB-ben.

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / SPECYFIKACJE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Battery	Akumulátor	Akumulátor	Akumulator	Akkumulátor	
Rated voltage	Jmenovité napětí	Menovité napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	20 V DC
Battery type	Typ akumulátoru	Typ akumulátora	Typ akumulatora	Akkumulátor típusa	Lithium-Ion
Capacity	Kapacita	Kapacita	Pojemność	Kapacitás	2 Ah
Charge time ca.	Přibližná doba nabíjení	Približná doba nabíjania	Czas ładowania ok.	Hozzávetőleges töltési idő	120 min.
No-load running time	Čas chodu bez zatížení	Čas chodu bez zafatzenia	Czas pracy bez obciążenia	Működési idő, terhelés nélkül	20 min.
Weight	Váha	Váha	waga	Tömeg	0,4 kg
It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag					
Battery charger	Nabíječka akumulátoru	Nabíjačka akumulátora	Adapter do ładowania	Az akkumulátor töltője	
Input voltage	Vstupní napětí	Napätie vstupné	Napięcie wejściowe	Bemeneti feszültség	100-240 V AC
Frequency	Frekvence	Frekvencia	Frekwencja	Frekvencia	50 - 60 Hz

EN

Output voltage	Napětí výstupní	Napätie výstupné	Napięcie wyjściowe	Kimeneti feszültség	21V
Output current	Výstupní proud	Výstupný prúd	Prąd wyjściowy	Kimeneti áramerősség	1 A
Weight	Váha	Váha	waga	Tömeg	0,2 kg

CS

It is not included packing / Není součástí balení / Nie je súčasťou balenia / Nie wliczone pakiet / Nem tartozék csomag

SK

Machine	Stroj	Stroj	Maszyna	Gép	
Weight	Váha stroje	Váha stroja	waga	Tömeg	1,3 kg
No-load rotation speed	Otáčky bez zátěže	Otáčky bez záťaže	Prędkość obrotowa bez obciążenia	Terhelés nélküli fordulatszám	13200 ot/min
Maximum blower air output	Max. rychlost proudu vzduchu	Max. rýchlosť prúdu vzduchu	Max. prędkość powietrza	Max. levegő sebessége	55 m/s
Measured noise pressure level at the place of operation	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora	A helyszínen mért hangnyomás	LPA = 82,2 dB (A) K = 3 dB (A)
Vibrations on the handle	Vibrace na rukojet	Vibrácie na rukoväti	Wibracje na uchwycie	Rezgési érték felső fogantyú	1,9 m/s² K = 1,5 m/s²

PL

Specifications are subject to change without notice. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A specifikációk előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatóak.

HU



Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

⚠ Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS.....	10
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....	10
WORK AREA.....	11
ELECTRICAL SAFETY.....	11
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY.....	12
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGING.....	13
PERSONAL SAFETY.....	13
PERSON PROTECTION.....	14
RESIDUAL RISKS.....	15
UNPACKING.....	15
FITTING INSTRUCTIONS.....	16
SWITCHING ON AND OFF.....	16
RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK.....	16
STORAGE.....	16
LI-ION BATTERY STORAGE.....	17
SERVICE AND SPARE PARTS.....	17
DISPOSAL.....	17
GUARANTEE OF THE PRODUCT.....	17

Notes on types of warnings in the manual :

⚠ Warning! This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death and / or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

❗ Note: This mark indicates hints of directions useful in the use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

 **Before you put this machine into operation you have to read instructions in this manual.**

Read these instructions before initial operation. Pay special attention to the safety instructions. If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use

- in accordance with description and safety instructions specified in this user's manual
- as blower to blow the leaves into a pile or to blow leaves out of those hard-to-reach areas (eg the motor vehicles).

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to machine rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

 **When using this machine, observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or material damage. Please also observe the special safety instructions in the respective chapters. Where applicable, follow the legal directives or regulations for the prevention of accidents pertaining to the use of machine.**

 **WARNING! When using this machine, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit.**

 **WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**

TRAINING

 **The operators must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine, including prohibited operations.**

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment. Spend a few moments to familiarize yourself with your machine before each use.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local

regulations can restrict the age of the operator.

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Check the landscape where the machine will be used and remove all objects, which could be caught and thrown away. Damage of the machine or operator's injury could be caused.
- Do not operate this machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Machine create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the machine. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

 **Caution! Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of an electric shock. If the power supply is damaged, it must be immediately replaced with a cable without defect, to avoid dangerous situations.**

- Do not expose this machine to the rain not even do not use this machine in dampness and wet. Keep good lighting on the work place.
- Do not use the machine in place, where is the danger of fire or explosion.
- Protect yourself against the electric shock.
- Do not carry or manipulate the machine by the power cord, do not pull up the socket inlet from the socket outlet by pulling the power cord. Protect the power cord against heat, grease, aggressive liquids and sharp edges.
- Pull up the socket inlet from the socket outlet before every adjustment, repair or maintenance.
- Check the power cord regularly and check, if there are not marks of damage or ageing.
- If the power cord is damaged, let it have changed in accredited service to prevent the danger.
- Do not connect the damaged power cord into the supply and do not touch the damaged cable before its disconnection of the supply. The damaged power cord could lead to the contact with lively parts.
- Work only in such place, which you can reach safely. Always keep stationary position and balance.
- Avoid unintentional startup. When carrying the machine, always unplug the mains plug. When connecting plugs to the socket, make sure the switch is turned off.
- Check the damaged parts. Before the next using of the device it is necessary to survey the damaged protection covers and other parts to judge, if the parts can continue to perform their duty. Check adjustment of moving parts and their moveability, concentrate on cracks and broken parts, fixation and other circumstances, which could threaten their duty. Protection cover or another part, which is damaged, must be repaired or changed by accredited service. Defective switch must be changed in accredited service.
- Do not use this machine if it is impossible to turn it on/of by the switch.
- Do not use this machine if the power cord is damaged or magged.

- This electric device is constructed in accordance with all valid safety regulations, which relate to it. All repairs must be made only by qualified persons and only original spare parts can be used. It can come to serious danger for the user in another case.
- Disconnect the supply (by pulling out the plug from the socket for example):
 - Allways, when the machine is without supervision
 - Before eliminating of blocking
 - Before checking, cleaning or work on the machine
 - After crash into another subject
 - Allways, when the machine beginns vibrate unreasonably
 - When transporting

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY

 **The battery is not fully charged when you first receive it. First read the safety instructions below the follow charging notes and procedures.**

Read all instructions carefully and keep in a safe place for future reference.

- The battery must be fully charged at the first time.
- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into machines that have the switch on invites accidents.
- We recommend to disconnect the battery from machine, if the machine is not used. That prevents the spontaneous discharge of the battery.
- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
- Do not use the battery pack if it is damaged and liquid is leaked from the battery pack cells. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin, wash quickly with soap and water. If it's necessary seek medical help.
- If battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of minutes. Seek immediate medical attention.
- Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.
- In the event of improper use of the battery pack, there is a risk of escaping hazardous vapours. Always ensure proper ventilation and immediately consult a doctor, if you feel unwell. The vapours might irritate the respiratory track.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of an open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not connect the positive pole and the negative pole of the battery with any metal objects. Battery could be short circuited causing damage to the battery and possibly causing severe burns or fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Charge the battery only in the chargers supplied with the product.
- Do not open the battery. Danger of short-circuiting.
- Do not expose battery to rain or moisture.
- Dead batteries do not belong in household waste.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

- Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer). Do not leave the battery in the car in summer.
- Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGING

Before charging, and before each use, inspect the charger, cable and plug. In case you find damage, do not use the charger. Repairs performed by a specialist. Never open!

Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

 **DANGER: Do not probe with conductive objects. Danger of electric shock or electrocution.**

- The charger and battery are specifically designed to work together. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution. Enclosed charger and battery are specifically designed to work together.
- DO NOT attempt to charge the battery with any chargers other than the ones in this manual.
- Do not expose charger to rain, snow or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- Risk of fire! Never charge the battery near acids and highly flammable materials.
- Do not leave the equipment unattended while it is operating, to avoid the risk of fire, burns and electric shocks.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, disconnect from mains socket by pulling the plug rather than the cord.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Place the charger in position away from any heat source.
- Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- Do not place any object on top of charger or on a surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in position away from any heat source.
- Never use a damaged charger. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock
- Do not disassemble charger. Take it to authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.
- Do not store or use the tool in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- The charger is designed to operate on standard household electrical power (230 V / 50 Hz). Do not attempt to use it on any other voltage!

PERSONAL SAFETY

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for

EN
CS
SK
PL
HU

their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this machine.
- Do not use this machine while you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol, or medication, or during pregnancy. A moment of inattention while operating this machine can cause you to lose control and may result in serious personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Prolonged use of the machine may lead to disorders of blood circulation in hands caused by vibration. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. Period of use you can extend with appropriate gloves or regular breaks. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

PERSON PROTECTION

 **Be prepared! Have about one following things at least:**

- Suitable fire extinguisher (CO² or Dry Powder).
- Fully equipped first-aid kit, available easily for machine operator and accompanying person..
- Mobile phone or another device for quick calling of rescue service.

 **Don't work alone. There must be around another person who knows principles of the first aid.**

 **The accompanying person must keep safe separation distance from your workplace, but he/she must be able to see you the whole time! Work only on such places where you are able to call the rescue service quickly!**

- In case of any injury always proceed in accordance with the principles of first aid.
- If battery liquid gets on your skin, wash quickly with soap and water. If it's necessary seek medical help.
- If battery liquid gets in your eyes flush them with clean water for a minimum of minutes and seek immediate medical attention.
- Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!

Put safety first in the case of fire:

- If fire comes from the motor or smoke appears, turn off the machine, disconnect power supply and distance yourself from the product to ensure your physical safety.
- Use dry powder fire extinguisher on the fire to prevent it from spreading.
- A panicked reaction could result in the fire and other damage becoming more extensive.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease").
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation, relate to emissions (for example breathing in).
- Danger of fire or explosion relate to spilling of fuel.
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnature to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine and using of toothrest.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of engine revs caused by defect/failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully inspect all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorized service center.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!
- Disposal must be made in accordance with the regulations in force in the country in which the equipment was installed.
- Make sure that bags and containers of plastic material are left strewn freely in the environment because they pollute it.
- If you have any doubt do not use the machine, but have it checked by an authorized service center.

BATTERY AND CHARGER : It is not included packing

 **This product requires assembly. The device must be assembled correctly before use.**

If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine! We recommend save the package for future use. The packaging materials

EN must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

FITTING INSTRUCTIONS

- Replace a blow tube (obr.B and C)

SWITCHING ON AND OFF

INSERT/REMOVE THE BATTERY PACK (PIC.D)

1. To insert the battery press the battery lock down and slide the battery into the guide rails of the machine.
2. To remove the battery from the machine, battery lock down and pull out the battery.

RECHARGING THE LI-ION BATTERY PACK

 **The new battery is only partially charged. Before initial use, fully charge battery.**

- Recharge the accumulators in time, before they are discharged fully, otherwise the accumulators can be damaged permanently (irreversibly).
- Electronic control inside the battery prevents it from complete discharge and thus permanent damage. If the device turns off suddenly while being used, charge the battery.
- The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charging and discharging cycle is controlled by electronic control integrated in the battery. While charging, if temperature of the battery exceeds the allowed maximum temperature (e. g. environmental influences), charging will be interrupted automatically. Let the battery cool and then repeat the charging cycle.
- The electronic control also prevents the battery from complete discharge which would damage it. If the voltage drops to minimum allowed limit, the electronic control disconnects the battery.
- Charge battery pack only with the charger provided.
- Make sure power supply is normal house voltage, 230 volts, 50 Hz, AC only.
- Charge the battery pack in a dry place with room temperature at 5°C do 40°C.
- Ensure that the outside surface of the battery is clean and dry before inserting into charger.
- While charging, the charger and the battery may become warm to touch; this is normal and does not indicate a problem.
- A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced. Use only original batteries.
- The battery must not be fully discharged, otherwise it could be damaged and can not be recharged again.

STORAGE

- Storage on a dry place out off the reach of children.
- When not in use, store the splitter so that it cannot be started by unauthorized persons.

 **WARNING! Do not store the machine unprotected outdoors or in a damp environment.**

LI-ION BATTERY STORAGE

- Store the accumulators in a dry and dustfree room at the ambient temperature ranging preferably from 0°C to +25°C. The ideal storage temperature is 5°C.
- Never keep the Li-Ion battery discharged for a long time, if the voltage of cells drops under allowed limit due to self-discharge, it will lead to its damage. For maximum durability, store the battery charged up to maximal capacity of 50 – 80 % (2-3 control lights).
- Check the battery at least once in every 3 months and if the voltage drops below 40 % (1 control light), charge it up to 50 – 80 % immediately.
- Do not expose battery to rain or moisture.
- Do not store the battery in direct sunlight.
- Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- During the life of the battery it degrades and its capacity becomes lower. The lifetime can be prolonged significantly by proper charging and storage. If the battery capacity drops so much that it is no longer possible to fully use it, replace it with a new one.
- Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.hecht.cz
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.hecht.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for 24 months from receipt.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use is valid a quality-guarantee upon receipt for 6 months, for Briggs&Stratton engines is valid a quality-guarantee upon receipt for 90 days.

- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

The noise was measured in accordance with the standards and provisions set forth in the conformity declaration. In the course of further development, technical and design changes may be carried out without prior notice. All the dimensions, guidelines and data contained in this manual are therefore not guaranteed. For this reason, it is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual.

EN

EC DECLARATION OF CONFORMITY / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CS

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto „ES vyhlásenia o zhode“ / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacz dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności“ / **HU** A gyártó, az alábbi feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

"HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661"

SK

EN Declare on our own responsibility / **CS** Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

/ **SK** Akumulátorový fúkar / **EN** Accu blower / **CS** Akumulátorový fukar / **PL** Akumulatorowa dmuchawa do liści / **HU** Akkumulátoros lombfúvó

EN Trade name and type / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 9020

EN Model / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BV-C1536DA

PL

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności / **HU** Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

HU

EN under Directive 2006/42/EC / **CS** podle směrnice 2006/42/EC / **SK** podľa smernice 2006/42/EC / **PL** Dyrektywą 2006/42/EC / **HU** 2006/42/EC iránnyelv

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřících protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálati intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

"Intertek Testing Services Shanghai, P.R.C."

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EU / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE / **HU** A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

"2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 2011/65/EC"

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / **CS** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

"2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 2011/65/EC"

EN Guaranteed sound power level / **CS** Garantovaná hladina akustického výkonu / **SK** Garantovaná hladina akustického výkonu / **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej / **HU** Garantált akusztikus teljesítményszint

LWA = 96 dB (A); KPA= 3,0 dB(A)

EN Measured sound power level / **CS** Naměřená hladina akustického výkonu / **SK** Nameraná hladina akustického výkonu / **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej / **HU** Mért zajszint

LWA = 93,8 dB (A)

EN Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC / **CS** Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES / **SK** Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES / **PL** Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES / **HU** A 2000/14/EK irányelv szerint végrehajtott zajmérés jegyzőkönyv száma

151101554SHA-001

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden termékét a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN Note / **CS** Poznámka / **SK** Poznámka / **PL** Uwaga / **HU** Jegyzet:

2006/95/EC ➡ 19.4.2016 / 20.4.2016 ➡ 2014/35/ES
2014/108/EC ➡ 19.4.2016 / 20.4.2016 ➡ 2014/30/ES

EN In Prague on / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

6.4.2016

EN Name / **CS** Jméno / **SK** Meno / **PL** Imię / **HU** Név

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató



LI-0604016

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r. o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA / A GÉP
ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

EN	CS	SK	PL	HU
The name of device *	Název zařízení *	Názov zariadenia *	Nazwa sprzętu *	Gép megnevezése *
Model *	Model *	Model *	Model *	Modell *
Date of purchase *	Datum prodeje *	Dátum predaja *	Data sprzedaży *	Értékesítés időpontja *
Serial number of the machine *	Výrobní číslo stroje *	Výrobné číslo stroja *	Nr. fabryczny urządzenia *	Gép gyártás száma *
Buyer (name, company name), address *	Kupující (jméno, název firmy), adresa *	Kupujúci (meno, názov firmy), adresa *	Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres *	Vevő (név vagy cégnév), cím *
EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty. CS Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky. SK Potvrdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky. PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcja obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji. HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom				
* fills seller	* vyplní prodejce	* vyplní predajca	* wypełnia sprzedawca	* az értékesítő tölti ki
Buyer's signature / Unterschrift des Käufers / Podpis kupujícího / Podpis kupujícího / Podpis nabywcy / Vevő aláírása		Stamp and signature * / Stempel und Unterschrift der Verkäufer * / Razítko a podpis prodejce * / Pečiatka a podpis predajcu * / Pieczęć i podpis sprzedawcy * / Értékesítő bélyegzője és aláírása *		

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY/ KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r .o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

www.hecht.cz

